

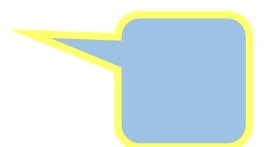
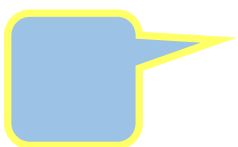


Osons la poésie
en
Langues

POUR L'ÉCOLE
DE LA CONFIANCE

Concours académique inter langues

Ressources pour les cycles 1 & 2





Comptine en allemand

Punkt, Punkt

Punkt, Punkt,
Komma, Strich,
Fertig ist das Mondgesicht.

SOURCE :

Enseigner et apprendre les langues au cycle 2 – CRDP d'Aquitaine, 2012
<http://www.cndp.fr/collection/RFVM/langues-cycle2>

Punkt, Punkt
Punkt, Punkt,
Komma, Strich,
Fertig ist das Mondgesicht.



Quelques pistes...



Apprendre la comptine
Ecouter, mémoriser, répéter
Dire à haute voix
S'enregistrer

Représenter « *das Mondgesicht* »
Trace avec le doigt laissée dans du sable, de la farine, des graines...
Trace à la peinture avec le doigt
Se filmer en train de tracer ou de dessiner
« *das Mondgesicht* »

Mimer « *das Mondgesicht* »
Reprise de la comptine avec des gestes
Se filmer



Comptine du Maroc

A - ram sam sam, a - ram sam sam, gu - li gu - li, gu - li gu - li

ram sam sam. A ram sam sam. A ra - fiq, a ra - fiq, gu - li

gu - li gu - li, gu - li gu - li ram sam sam. A ram sam sam.

A ram sam sam

A ram sam sam, a ram sam sam
 Guli guli guli guli
 Guli ram sam sam
 A ram sam sam, a ram sam sam
 Guli guli guli guli
 Guli ram sam sam
 A rafiq, a rafiq
 Guli guli guli guli
 Guli ram sam sam
 A rafiq, a rafiq
 Guli guli guli guli
 Guli ram sam sam

SOURCE :
 Site Mama Lisa's World
www.mamalisa.com

A ram sam sam

A ram sam sam, a ram sam sam
 Guli guli guli guli
 Guli ram sam sam



Quelques pistes...

Apprendre la comptine

Ecouter, mémoriser, répéter

Chanter

S'enregistrer

Accompagner les paroles de gestes:

- « a ram sam sam » : frapper trois fois les cuisses avec les mains

- « guli guli guli guli ram sam sam » : faire le moulin avec les bras et frapper de nouveau trois fois les cuisses avec les mains

- « a rafiq a rafiq » : joindre les mains, les placer contre les oreilles, à droite puis à gauche du visage

Recommencer les mêmes gestes à chaque vers identique

Chanter de plus en plus vite

Adapter la gestuelle à l'accélération du rythme

S'enregistrer





Comptine en italien

Piove, piove

Piove piove
La gatta non si muove
Accende la candela
E dice buona sera

SOURCE :

Les Plus Belles comptines italiennes – Ed. Didier 2019

<https://didier-jeunesse.com/collections/les-petits-cousins/les-plus-belles-comptines-italiennes>

Quelques pistes...

Piove, piove
Piove piove
La gatta non si muove
Accende la candela
E dice buona sera



Apprendre la comptine
Ecouter, mémoriser, répéter
Chanter
S'enregistrer

Accompagner les paroles de gestes:

- « *piove, piove* » : lever les bras et mimer la pluie en remuant les doigts
- « *La gatta non si muove* » : baisser doucement les bras tout en continuant à mimer la pluie avec les doigts
- « *accenda la candela* » : bras baissées, les balancer d'avant en arrière
- « *E dice buona sera* » : cesser progressivement le balancier et s'asseoir sur « buona sera »

Imiter le bruit de la pluie :

- claquer la langue
 - faire de légers chuchotements
 - faire couler doucement l'eau du robinet
 - froisser du papier de soie, du film plastique, ...
- S'enregistrer



Comptine en anglais



An elephant

An elephant goes,
 Like this, like that,
 He's terribly big
 He's terribly fat
 He has no fingers
 He has no toes
 But My Goodness,
 What a nose!

SOURCE :

Enseigner et apprendre les langues au cycle 2 – CRDP d'Aquitaine, 2012
<http://www.cndp.fr/collection/RFVM/langues-cycle2>

An elephant
 An elephant goes
 Like this, like that



Quelques pistes...

Apprendre la comptine
 Ecouter, mémoriser, répéter
 Dire à haute voix
 S'enregistrer

Mimer l'éléphant au fil du texte:

- « *an elephant goes, like this, like that* » : marquer lentement et pesamment quelques pas sur place
- « *he's terribly big, he's terribly fat* » : arrondir les bras, gonfler les joues
- « *he has no fingers, he has no toes* » : faire non de la tête
- « *But my Goodness, what a nose!* » : prendre l'air surpris et montrer du doigt son nez sur « *What a nose!* »

Créer plastiquement un éléphant en mouvement
 (pantin articulé; modelage avec pâte à modeler, pâte à sel, fils de fer,... ; jeux d'ombre et de lumière; superposition de silhouettes sur papier calque; numérisation des productions et création d'effets visuels...)

